

NUMBER 7 • BONUS STORY

Šuniukas prie jūros

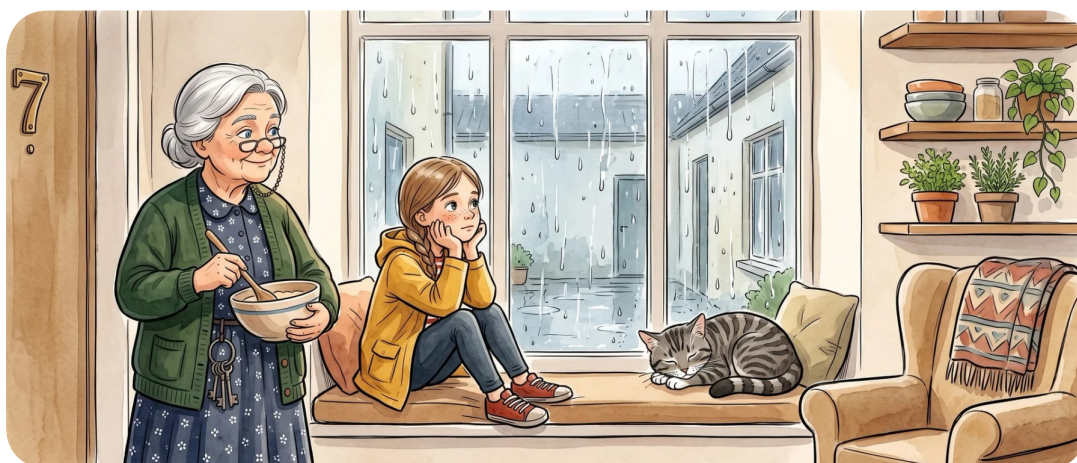
A rainy Saturday in spring. Elzė and her best friend Ugnė wanted to ride their bikes to the park, and her mother Daiva is working again. So Elzė spends the day at her grandmother's, talking about the summers at the sea, a puppy, and what she wants to be.

4 Exercises · Duration: 10 min.

The weather and what to wear

Lithuanian

Read & listen online



Elzė = ■ Ona = O Daiva = ▲

A Saturday morning in spring at Ona's. Rain runs down the living-room window.

Šeštadienis. Lauke lyja ir labai šalta.

Elzė sėdi prie lango. Jai dešimt metų. Šiandien ji nelaiminga.

- Močiute, kodėl vėl lyja? Šiandien mes su Ugne norime važiuoti dviračiais į parką!

Ugnė – geriausia Elzės draugė iš mokyklos. Ji turi mažą šuniuką.

○ Dviračiais? Ne šiandien, Elze. Per šalta. Ir lauke vėjas.

■ Bet aš turiu lietpaltį! Man nereikia saulės!

○ Tu turi lietpaltį. Bet dviratis lietpalčio neturi.

○ Šiandien tu gali piešti arba man padėti. Aš gaminu blynus.

The landlady's phone rings. It is Daiva, Elzė's mother, calling from work.

▲ Labas, Elze. Atsiprašau, šiandien aš vėl dirbu. Iki vakaro.

■ Vėl? Mama, tu visada dirbi! Net šeštadienį!

▲ Žinau. Bet aš turiu padėti žmonėms. Ar jūs su močiute gaminate blynus?

■ Taip. Mama, vakare ateik! Blynų daug.

Virtuvėje Elzė piešia jūrą, saulę ir smėlį.

■ Žiūrėk, močiute! Kiekvieną vasarą visa šeima važiuoja prie jūros.

■ Ten karšta, ir mama nedirba. Visą dieną ji su mumis!

■ Ryte mes plaukiame. Jūra šaltesnė nei ežeras, bet aš nebijau.

■ Aš moku plaukti geriau nei mama!

○ O tavo brolis?

- Jis dar per mažas. Jis nemoka plaukti. Jis tik valgo smėlį!
- Po pietų mes statome pilį iš smėlio. Kiekvieną vasarą – didesnę!
- Vakare prie jūros vėjas, todėl mama visada sako: „Elze, kepurę! Ir striukę!"

○ Mama teisi. Vakare prie jūros reikia šiltų drabužių.

- Bet prie jūros man niekada nešalta!

○ Niekada? Pernai tu buvai mėlyna kaip jūra!

- Nebuvau! Na... tik truputį.

Elzė turns the page and draws a small brown dog with big ears.

- Močiute, žiūrėk: šuniukas! Kaip Ugnės. Aš labai noriu šuniuko!

○ Šuniuko? O Micius? Miciui nepatinka šunys.

- Micius gyvena čia. O šuniukas gali gyventi mūsų bute!

○ O kas jį prižiūri? Tavo tėvai dirba, o tu – mokykloje.

- Aš moku prižiūrėti! Aš kiekvieną dieną prižiūriu Micių!

○ Ne, Elze. Micius prižiūri tave.

On the windowsill the grey tomcat opens one eye, looks at the drawing of the dog, and turns his back on it.

- Mama sako: „Šuniui reikia laiko, o aš neturiu laiko."

- Tai tiesa. Mama daug dirba, todėl ji pavargusi.
- Todėl aš noriu būti dailininke. Dailininkė dirba namie ir gali prižiūrėti šuniuką!
- Dailininke? O ne mokytoja, kaip močiutė?
- Ne! Mokytojai visada sako „vėliau“.
- Aš niekada nesakau „vėliau“. Aš sakau: „Dabar!“

Afternoon. The rain stops, and the sun comes out over the wet roofs.

- Močiute, saulė! Ar dabar galiu važiuoti dviračiu?
- Gali. Bet su kepure ir šaliku, nes lauke dar šalta.
- Ugne! Lauke saulė! Ateik į parką su šuniuku!

Evening. Daiva comes into the kitchen, tired, with a wet umbrella.

- Mama! Ryte buvo lietus, paskui saulė. Ir Ugnės šuniukas dabar mano draugas!
- ▲ Ir tu vėl nori šuniuko, taip?
- Taip. Bet vasarą, prie jūros! Ten šuniukui geriau nei mieste.
- ▲ Gal, Elze. Gal.

Micius žiūri į šuniuką Elzės albume. Jam tai visai nepatinka.

New words

šuniukas	a puppy, a little dog
smėlis	sand
pilis	a castle
statyti	to build
dailininkė	a painter, an artist (a woman)
mokytoja	a teacher (a woman)

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT?

Who says it?

1 Labas, Elze. Atsiprašau, šiandien aš vėl dirbu. Iki vakaro.

- ☐ A Ona
- ☐ B Daiva
- ☐ C Elzė

Meaning: Hi, Elzė. I'm sorry, I'm working again today. Until this evening.

2 Niekada? Pernai tu buvai mėlyna kaip jūra!

- ☐ A Daiva
- ☐ B Elzė
- ☐ C Ona

Meaning: Never? Last year you were as blue as the sea!

3 Todėl aš noriu būti dailininke. Dailininkė dirba namie ir gali prižiūrėti šuniuką!

- ☐ A Elzė
- ☐ B Ona
- ☐ C Daiva

Meaning: That's why I want to be a painter. A painter works at home and can look after a puppy!

L2) TRUE OR FALSE?

True or false?

1 Šeštadienį lauke lyja.

- ☐ True ☐ False

Meaning: On Saturday it's raining outside.

2 Ugnė yra Elzės sesuo.

☐ True ☐ False

Meaning: Ugnė is Elzė's sister.

3 Šeštadienį Elzės mama dirba.

☐ True ☐ False

Meaning: On Saturday Elzė's mother is working.

4 Elzės brolis moka plaukti.

☐ True ☐ False

Meaning: Elzė's brother can swim.

5 Miciui labai patinka šunys.

☐ True ☐ False

Meaning: Micius really likes dogs.

L3) PUT THE STORY IN ORDER

Put what happens in order.

- ☐ Ryte lyja, ir Elzė negali važiuoti dviračiu.
- ☐ Elzė piešia jūrą ir smėlį.
- ☐ Popietę lauke saulė, ir Elzė gali važiuoti dviračiu.
- ☐ Mama sako, kad šiandien ji vėl dirba.
- ☐ Elzė piešia šuniuką ir labai nori šuniuko.

L4) ANSWER THE QUESTIONS

Answer the questions.

1 Ką Elzė su Ugnė nori daryti šeštadienį?

- ☐ A Plaukti jūroje.
- ☐ B Važiuoti dviračiais į parką.
- ☐ C Gaminti blynus.

Meaning: What do Elzė and Ugnė want to do on Saturday?

2 Kodėl mama prie jūros vakare sako „kepurę“?

- ☐ A Nes vakare karšta.
- ☐ B Nes vakare prie jūros vėjas.
- ☐ C Nes Elzė nemoka plaukti.

Meaning: Why does Mum say 'your hat' by the sea in the evening?

3 Kuo Elzė nori būti?

- ☐ A Mokytoja.
- ☐ B Muzikante.
- ☐ C Dailininke.

Meaning: What does Elzė want to be?